



APA-OnTour

SPEECH-TO-TEXT

Fiorella Schiano & Thomas Zenz



APA-OnTour



Eckpunkte

- Transkription von Interviews, Videos, Besprechungen etc.
- Effiziente Bearbeitung der erzeugten Auto-Transkripte
- Generieren professioneller Untertitel
- Transkription und Übersetzung in 20 Sprachen möglich
- API und On-Premise-Lösungen möglich
- DSGVO-konforme Datenspeicherung in Tschechien
- **Deutsches Sprachmodell: trainiert durch APA-DeFacto für Österreich (laufend)**



Interface

Login oder Registrierung unter: <https://pr-desk.apa.at>

The screenshot displays the PR-Desk interface with an orange header bar. The header includes a menu icon, the text 'SPEECH TO TEXT PR-DESK by APA-Comm', a search bar containing 'ZIB2 Interview', and a 'Gespeichert ✓' status with icons for settings, help, and user profile. The main content area is divided into three sections:

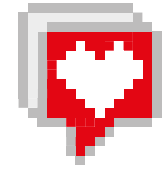
- Left Sidebar:** A navigation menu with icons and labels for 'Projekte', 'Editor', 'Konto', 'Sprecher', 'Lexikon', and 'Apps'.
- Top Center:** A video player with a play button, a progress bar, and a volume control set to 1.0x. The video title is 'ZIB2 Interview' and the duration is 00:06:33.
- Left Panel (Tools):**
 - TRANSLATE:** 'Intelligente Übersetzung' button.
 - DOWNLOAD:** 'Docx herunterladen', 'Pdf herunterladen', 'Audio/Video herunterladen', 'Brennen von Untertiteln in Video', and 'Untertitel herunterladen' buttons.
 - ANMERKUNGEN:** 'Anmerkungen hinzufügen' button.
 - TAGS:** 'Fertig', 'In Arbeit', 'Abgebrochen', and '+ Neues Schlagwort' buttons.
 - Bottom: ': ERWEITERT' label.
- Center Panel (Text):**


Unbekannter Sprecher 1
Ja und wir wollen das jetzt noch hier bilanzieren im Studio mit dem Politikwissenschaftler Peter Filzmaier, Live bei mir, danke fürs kommen, einen schönen guten Abend, Herr Professor Filzmaier. Beginnen wir mit dem Wahlsieger, wie zufrieden kann Alexander van der Bellen mit seinen 56 Prozent sein? Als Amtsinhaber und de facto als Kandidat von vier Parteien.

Unbekannter Sprecher 2
Er hat sein Ziel erreicht, er hat aber auch einige Schwachstellen mit noch Luft nach oben in seiner zweiten Amtszeit. Denn eine Minderheit sieht ihn als überparteilich. Es kann man sagen, nun gut, wir leben in Zeiten mit einer polarisierten Wählerschaft, da erwarten die Wähler geradezu Parteilichkeit von den einzelnen Kandidaten. Er ist aber auch ein Wahlsieger der älteren Generation und ein Wahlsieger der Gutverdiener, denn hätten nur jene gewählt, die sagen, sie kommen mit ihrem Einkommen gut aus, dann wäre Alexander van der Bellen über 60 Prozent gelandet, hätten aber umgekehrt nur Weh, jene mitstimmen zu dürfen, die sagen, das Einkommen reicht oft nicht, dann wäre er unter 40 Prozent gelandet und hätte in eine Stichwahl müssen?

Unbekannter Sprecher 1
Die FPÖ liegt in allen Umfragen als Partei deutlich über 20. Es gibt eine riesige Unzufriedenheit mit der etablierten Politik heute 18 Prozent für den FPÖ-Kandidaten Walter Rosenkranz wie zufrieden können die freiheitlichen sein?
- Right Panel (Video):** A video player showing a news broadcast from ZIB 2 AM SONNTAG. The video shows a studio with a host and two guests seated at a table. A large screen in the background displays a bar chart titled 'Wahlsieger von der Wahlbereitschaft'.

Use Cases



 Transkribieren

 Protokollieren

 Barrierefreie Multimedia-Inhalte

 Untertitel

 Archive digital erschließen

 Podcasts und Social Media

TRANSKRIBIEREN



- ▶ Zeitersparnis in der Transkript-Erstellung
- ▶ Intuitives Formatieren und Editieren
- ▶ Export der Transkripte in diverse Formate
- ▶ Kollaboratives Arbeiten möglich
- ▶ Sprachmodell eigens für den österreichischen Markt entwickelt



UNTERTITEL

- ▶ Automatisch generierte Untertitel per Mausklick
- ▶ Nahtlose Integration der Untertitel in Videos
- ▶ Barrierefreier Zugang zu Videos
- ▶ Fremdsprachige Videos untertiteln
- ▶ Einfaches Bearbeiten und Anpassen der Untertitel

PROTOKOLLIEREN



- ▶ Zeitersparnis in der Protokoll-Erstellung
- ▶ Vom Teams-Meeting bis zur Gemeinderatssitzung – Einsatz in diversen Besprechungsformaten
- ▶ Unterstützung in alltäglichen Abläufen (Termine, Interviews, Notizen...)
- ▶ Intuitives Formatieren und Editieren
- ▶ Export der Abschriften in diverse Formate



ARCHIVE DIGITAL ERSCHLIESSEN

- ▶ Archiv digital durchsuchbar und Inhalte auffindbar machen
- ▶ Versehen des gesamten Datenmaterials mit Metadaten
- ▶ Beschlagworten, Taggen
- ▶ Einfache Verarbeitung sehr langer Aufzeichnungen
- ▶ Sichere On-Premise Lösung für sensible Daten

BARRIEREFREIE MULTIMEDIA-INHALTE



- ▶ Online-Inhalte rasch mit Transkripten oder Untertiteln ergänzen
- ▶ Transkribieren von Interviews, Aufnahmen, Radio- und TV-Beiträgen etc.
- ▶ Anreicherung der eigenen Videos mit Untertiteln
- ▶ Transparenz und Barrierefreiheit sicherstellen
- ▶ European Accessibility Act (Ziel: Barrierefreie Inhalte mit 2025)



PODCASTS UND SOCIAL MEDIA

- ▶ Verschriftlichen von Podcasts ermöglicht Volltextsuche im Web
- ▶ Metadaten für Suchmaschinen-Bots, SEO-Optimierung, mehr Eigentrffic
- ▶ Transkription und Untertitelung von Videos, (Live-)Streams, TikTok- oder YouTube-Videos etc.




In 3 einfachen Schritten zu Ihrem Transkript

- 1. Upload:** Laden Sie Ihre Mediendatei hoch oder fügen Sie den Link zu einem YouTube-Video oder zu einem Video einer anderen Web-Plattform ein.
(Akzeptierte Formate: MP4, MP3, WAV, AAC (MP4 audio), VORBIS oder OPUS-Datei, H.264-Video-Codec)
2. Wählen Sie die Sprache aus und mit einem Klick auf "**Start**" beginnt die Transkription.
3. In nur wenigen Minuten können Sie im **Dashboard** das fertige Transkript abrufen und bei Bedarf bearbeiten.



In 3 einfachen Schritten zu Ihrem Transkript

Medium transkribieren

 Medien-Dateien
Klicken oder ziehen Sie Dateien hierher

Oder

Einfügen der Datei-URL-Adresse von YouTube, Facebook usw.

Verbleibender Kredit: 0 min [Kredit kaufen](#)

* Name des Projekts:

Sprache der Aufnahme:

> Erweiterte Einstellungen

→ Upload lokale Medien-Datei

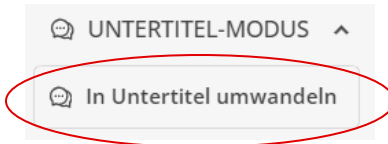
→ Upload Datei aus einem Link



In 3 einfachen Schritten zu Untertiteln

Aus jedem automatisch erstellten Transkript können in Sekundenschnelle integrierte Untertitel generiert werden.

1. Dazu muss im Dashboard der Untertitel-Modus aktiviert werden:



2. Ein Fenster, in dem Einstellungen ggf. angepasst werden können, öffnet sich:

3. Mit Klick auf „In Untertitel umwandeln“ erhalten Sie sofort Ihre Untertitel.

In Untertitel umwandeln

In diesem Modus können Sie Untertitel anzeigen und bearbeiten.

Vorlage verwenden

Untertitel-Format

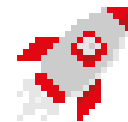
- * Maximale Untertitellänge: 60 Zeichen/Zeile
- Standardfarbe für Untertitel: weiß
- Schriftart und Größe: Arial 14
- Hintergrund: halbtransparent
- Position des Untertitels: in der Mitte unten

Warneinstellungen

- Automatische Untertitelgeschwindigkeit: 20,0 Zeichen/Sekunde
- Warnung vor kritischer Geschwindigkeit: 25,0 Zeichen/Sekunde
- Geschwindigkeitswarnung: 22,0 Zeichen/Sekunde

> Erweiterte Einstellungen

Stornieren **In Untertitel umwandeln**



Small

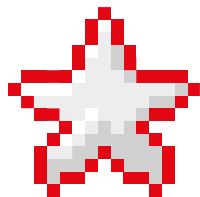
- 90 EUR
- Bis zu 20 Stunden p.M.
- Bis zu 1 User

Regular

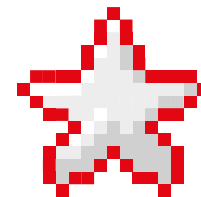
- 190 EUR
- Bis zu 50 Stunden p.M.
- Bis zu 5 User

Large

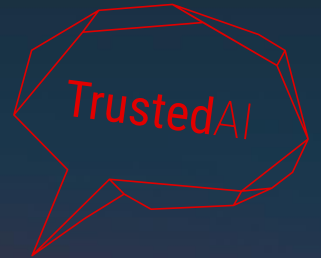
- Auf Anfrage
- Ab 50 Stunden p.M.
- User nach Vereinbarung



Aktion: Bei Abschluss eines Jahresvertrages bis 31.3.2024 erhalten alle Neukund:innen die **ersten beiden Monate gratis!**



Testen Sie Speech-to-Text jetzt **gratis** im PR-Desk
mit einem Guthaben von 30 Minuten!



Vielen Dank für
Ihre Aufmerksamkeit!



apa.at/produkt/ki-tools

Fiorella Schiano & Thomas Zenz